

## IM DIALOG MIT DER ANTIKE – INSCRIPTIONES ANTIQUAE

DR. HERMANN NIEDERMAYR



Erkundung der lateinischen Inschriften im „Raum der Schrift“, Langer Weg 11

### Ein Sparkling-Science-Projekt mit Beteiligung des AGI

Unter dem Motto „Wissenschaft ruft Schule – Schule ruft Wissenschaft“ hat das Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung ein Nachwuchsförderungsprogramm ins Leben gerufen, das sich das Ziel setzt, durch wissenschaftliche Kooperationsprojekte zwischen Forschungseinrichtungen und Schulen das Interesse von Jugendlichen an universitärer Forschung zu steigern. In Rahmen dieser „Sparkling Science“-Projekte arbeiten die Schülerinnen und Schüler aktiv mit und bringen inhaltlich relevante Beiträge zur Erreichung von Forschungszielen ein. Es handelt sich also, vom Standpunkt der Schule aus betrachtet, um eine besonders effiziente Form der Begabtenförderung, durch welche die Jugendlichen intensiv mit der Praxis des wissenschaftlichen Arbeitens vertraut werden. Der Großteil der bisher durchgeführten „Sparkling Science“-Projekte ist naturwissenschaftlich ausgerichtet; so bot Univ.-Prof. DDDr. Rode (Institut für Theoretische Chemie)

AGI-Schülern die Möglichkeit, an einem besonders ambitionierten Chemie-Projekt mitzuwirken (siehe Jahresbericht 2008/09, S. 23).

In diesem Schuljahr startete am Institut für Alte Geschichte und Altorientalistik der Universität Innsbruck ein geisteswissenschaftliches „Sparkling Science“-Projekt. Dabei wurde das AGI zusammen mit zwei anderen Innsbrucker AHS (BG/BRG Sillgasse und WRG Ursulinen) zur Mitarbeit eingeladen. Das Hauptziel dieses von Dr. Brigitte Truschneegg und Dr. Kordula Schnegg geleiteten Projektes besteht darin, die im Besitz dieses Instituts befindlichen stadtrömischen Inschriften – es handelt sich um die größte derartige Sammlung in Österreich! – einer größeren Öffentlichkeit zu erschließen. Diese 71 originalen Inschriftensteine waren lange Zeit vorwiegend in Magazinen verwahrt worden und hatten somit ein Schattendasein gefristet. Seitdem vor zwei Jahren die altertumswissenschaftlichen Institute der Universität ins neu geschaffene Zentrum für Alte Kulturen („Atrium“ am Langer Weg) übersiedelt sind, konnten diese epigraphischen Dokumente

endlich, ihrer Bedeutung entsprechend, in einem eigenen „Raum der Schrift“ präsentiert werden.

Während der lateinische Wortlaut dieser Inschriften bereits seit einiger Zeit veröffentlicht ist, zählen deren Übersetzung und eingehende Kommentierung zu den Desideraten der Forschung. Die Schülerinnen und Schüler erstellen also gemeinsam mit ihren Lateinlehrern eine Übersetzung, wobei einzelne Übersetzungsvarianten durchaus kontrovers diskutiert werden können. Dann werden die Texte, die oft überraschende Einblicke in das Alltagsleben der Antike bieten, in Kooperation mit den Wissenschaftlerinnen in den jeweiligen historischen und kulturellen Kontext eingebettet. Die Forschungsergebnisse werden in eine wissenschaftliche Datenbank eingespeist und auf einer Homepage digital präsentiert. Dadurch wird die Innsbrucker Inschriftensammlung in Form eines virtuellen Museums einer interessier-

ten Allgemeinheit zugänglich gemacht.

Die Arbeitstreffen finden abwechselnd an der Universität und an den beteiligten Schulen statt. Am 21. April 2010 wurde der bisherige Projektverlauf am Brenner-Archiv öffentlich vorgestellt. Im Rahmen des Projektes, das im kommenden Schuljahr fortgesetzt wird, ist auch die Erarbeitung eines fachdidaktischen Modells geplant, das die Vermittlung epigraphischer Quellen an Schüler aller Altersstufen, aber auch an Studierende erleichtern soll. Zur dauerhaften Dokumentation werden die Inschriften samt Übersetzung und Kommentar in einer fachdidaktischen Zeitschrift publiziert.

Teilnehmende Schülerinnen und Schüler:

Julia Alber (7B), Bernhard Gapp (7B), David Lintner (7B), Felix Moser (7B), Franziska Pfister (6B), Irina Tautschnig (7B)



**KIEFERORTHOPÄDIE | ZAHNREGULIERUNG**

**SPEZIALPRAXIS**



**DDr. Bernhard C. Günther**

Innsbruck, Innstraße 7  
 Jenbach, Schalsenstr. 7a  
 Tel & Fax 0512-272720  
 praxis@zahnregulierung-tirol.at  
[www.zahnregulierung-tirol.at](http://www.zahnregulierung-tirol.at)



*...we make your(r) smile!*

**invisalign**